



## Instrukcja obsługi

# VIPER<sup>®</sup>

**Kolimator**

Shotgun Enclosed Micro Red Dot

## Dane techniczne

Siatka celownicza	Punkt 3 MOA	Multi-Reticle
Rozmiar plamki	3 MOA	plamka 3 MOA / okrąg 32 MOA / okrąg 65 MOA
Kolor plamki	jasny czerwony	
Rodzaj baterii	CR2032	
Czas pracy baterii (poziom 6)	50 000 h	
Ustawienia jasności	12 ustawień (10 dziennych, 2 noktowizyjne)	
Odległość od oka	nieograniczona	
Powiększenie	1x	
Regulacja stopniowa	1 MOA	
Przesunięcie przy pełnym obrocie	30 MOA	
Maks. regulacja pionowa	100 MOA	
Maks. regulacja pozioma	100 MOA	
Ustawienie paralaksy	brak błędu paralaksy	



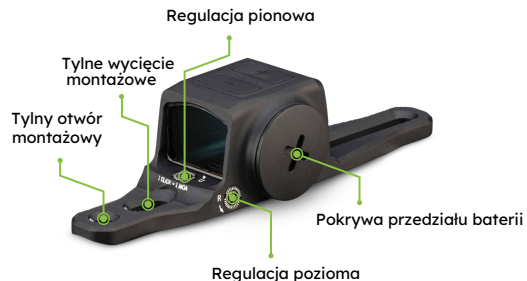
Szerokość	33,5 mm
Wysokość	29,2 mm
Długość	123,4 mm
Masa (z baterią)	61 g
Montaż	Zintegrowany montaż dedykowany do strzelb z otworami montażowymi na komorze zamkowej

## Kolimator do strzelby Viper®

Kolimator Viper® Shotgun Enclosed Micro Red Dot zapewnia niski profil montażu i szerokie pole widzenia, umożliwiając intuicyjne celowanie. Zamknięta konstrukcja i wbudowany, uniwersalny montaż zapewniają płynną obsługę i chronią przed warunkami atmosferycznymi.



Zdjęcia zawarte w instrukcji mogą różnić się od rzeczywistego produktu.



## Obsługa

### Instalacja baterii

Odkręć pokrywę przedziału baterii przy pomocy dołączonego narzędzia. Włóż do przedziału jedną baterię CR2032 znakiem „+” skierowanym na zewnątrz i załóż z powrotem pokrywę. Użyj dołączonego narzędzia i upewnij się, że pokrywa jest dobrze dokręcona.

**Uwaga:** Przed pierwszym użyciem należy wyjąć spod baterii folię zabezpieczającą.

### Uruchamianie

Wciśnij przycisk „+” lub „-”, aby włączyć kolimator. Aby wyłączyć kolimator, wciśnij i przytrzymaj przycisk „-” przez około 5 sekund.

### Automatyczne wyłączenie

Kolimator wyłączy się po 10 minutach bezruchu. Aby aktywować funkcję, wciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski „+” i „-” przez 3 sekundy. W przeciągu tych 3 sekund kolimator włączy się z najniższym ustawieniem jasności i stopniowo zwiększy jasność do najwyższego ustawienia. Funkcja automatycznego wyłączenia jest aktywna po osiągnięciu najwyższego ustawienia jasności. Aby wyłączyć funkcję, ponownie przytrzymaj przyciski „+” i „-” przez 3 sekundy. Ustawienie jasności kolimatora stopniowo zmniejszy się z najwyższego do najniższego w przeciągu 3 sekund.

### Aktywacja ruchem

Kolimator Viper®™ jest wyposażony w czujnik ruchu. Czujnik ruchu działa, kiedy funkcja automatycznego wyłączenia jest aktywna. Jeśli kolimator wyłączy się automatycznie po 10 minutach bezczynności, wystarczy poruszyć lub podnieść broń, aby ponownie go uruchomić. Aktywacja ruchem nie jest dostępna, po wyłączeniu kolimatora przyciskiem.

### Regulacja jasności

Kolimator Viper® ma 12 ustawień jasności podświetlenia (10 ustawień dziennych i 2 kompatybilne z noktowizją). Dostosuj jasność przy pomocy przycisków „+” i „-”.

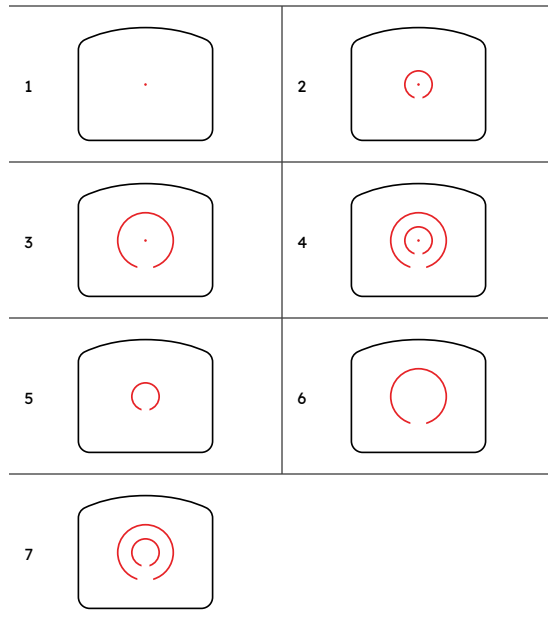
## Wybór punktu celowniczego (wersja Multi-Reticle)

Kolimator Viper® Shotgun Enclosed Micro Red Dot w wersji Multi-Reticle posiada 7 różnych konfiguracji punktu celowniczego. Ustawienie fabryczne to punkt 3 MOA. Aby przełączyć pomiędzy ustawieniami, wciśnij jednocześnie przyciski „+” i „-”.

1. Opcja domyślna – punkt 3 MOA
2. Punkt 3 MOA i okrąg 32 MOA
3. Punkt 3 MOA i okrąg 65 MOA
4. Punkt 3 MOA i okręgi 32 MOA i 65 MOA
5. Okrąg 32 MOA
6. Okrąg 65 MOA
7. Okręgi 32 MOA i 65 MOA

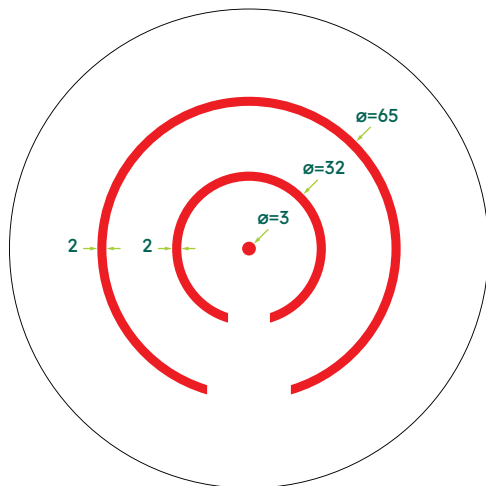
**Uwaga:** Kolimator Viper® przywoła ostatnio wybrany poziom jasności i konfigurację siatki celowniczej po ponownym uruchomieniu urządzenia.

### Punkty celownicze



## Podziałki siatki w MOA

Siatka multi-reticle kolimatora Viper Shotgun Enclosed Micro Red Dot posiada podziałki w minutach kątowych (MOA). Kolimator posiada różne punkty celownicze: plamkę 3 MOA, okrąg 32 MOA i okrąg 65 MOA.



## Czas pracy i czas eksploatacji baterii

Kolimator Viper® jest zasilany baterią CR2032. Czas pracy baterii to rzeczywisty pobór energii przez urządzenie w stosunku do pojemności baterii. Różne baterie mają różną wydajność.

Średnio bateria wystarcza do 50 000 godzin nieprzerwanej pracy przy używaniu 6 poziomu jasności i wyłączonej funkcji automatycznego wyłączenia.

Czas eksploatacji baterii to czas od jej pierwszego włożenia do jej wyczerpania. Wartość ta jest zmienna w zależności od wielu czynników w tym: czasu użytkowania, zmian poziomu jasności, wybranego punktu celowniczego, funkcji automatycznego wyłączenia itp.

W poniższej tabeli przedstawiono kilka możliwych wersji:

Poziom jasności 6, 24 godziny na dobę	50 000 h	2083 dni
Poziom jasności 6, 12 godzin na dobę	100 000 h	4167 dni
Poziom jasności 6, 8 godzin na dobę	150 000 h	6250 dni
Poziom jasności 6, 6 godzin na dobę	200 000 h	8333 dni

## Regulacja punktu trafienia

Wieżyczki z nastawami w minutach kątowych (MOA) służą do ustawienia punktu trafienia. Kolimator posiada 2 wieżyczki. Górna wieżyczka służy do regulacji pionowej i przesuwa punkt trafienia do góry lub w dół. Wieżyczka po prawej stronie służy do regulacji poziomej i przesuwa punkt trafienia w lewo lub prawo.

Pokręta regulacji pionowej i poziomej mają słyszalne i wyczuwalne kliknięcia. Każde kliknięcie przesuwa punkt trafienia o 1 minutę kątową (MOA). Poniższa tabela przedstawia o ile cali przesunie się punkt trafienia na jedno kliknięcie, na różnych dystansach do celu.

Dystans w jardach	Przesunięcie na kliknięcie (cale)
10 jardów	~ 0,10"
20 jardów	~ 0,20"
25 jardów	~ 0,25"
30 jardów	~ 0,30"
40 jardów	~ 0,40"
50 jardów	~ 0,50"
75 jardów	~ 0,75"
100 jardów	~ 1,00"
200 jardów	~ 2,00"

**Uwaga:** Jeśli strzelasz na innym dystansie, skorzystaj ze wzoru:

**(Odległość w jardach × 0,01) × 1,047 = Przesunięcie punktu trafienia na kliknięcie (w calach)**

Przykładowo: Aby przesunąć punkt trafienia o 3 cale podczas kalibracji na odległości 25 jardów, potrzebne jest 12 kliknięć.

### Regulacja wieżyczek:

1. Użyj dołączonego narzędzia.
2. Obróć pokręto w odpowiednim kierunku wskazanym przez strzałki (góra/dół lub prawo/lewo).

**Uwaga:** Punkt celowniczy przesunie się w przeciwnym kierunku.



## Montaż kolimatora

Prawidłowy montaż kolimatora ma kluczowe znaczenie. Postępuj zgodnie z poniższymi krokami

Kolimator Viper ma uniwersalny footprint (rozstaw śrub montażowych), pasujący do większości strzelb z otworami montażowymi na komorze zamkowej. Wszystkie potrzebne śruby montażowe są dołączone do zestawu. Do montażu nie są potrzebne żadne dodatkowe płytki montażowe.



Zeskanuj kod QR, aby  
wyświetlić listę  
kompatybilnych strzelb

Kolimator Viper ma 3 otwory montażowe. Tylony otwór montażowy, tylne wycięcie montażowe oraz przednie wycięcie montażowe. Do prawidłowego montażu potrzebne są co najmniej 2 śruby montażowe, jedna w tylnym otworze montażowym i jedna w przednim wycięciu montażowym. Trzecią i czwartą śrubę montażową można wykorzystać w zależności od używanego sprzętu, z jedną śrubą w obrębie przedniego wycięcia i/lub drugą śrubą w obrębie tylnego wycięcia.



1. Ustaw kolimator, tak aby tylny otwór montażowy pokrywał się z najbardziej oddalonym otworem montażowym w komorze zamkowej strzelby.
2. Wybierz śrubę o odpowiednim rozmiarze z zestawu śrub dołączonych do kolimatora.
3. Wsuń śrubę do tylnego otworu montażowego. Nie dokręcaj do końca.



4. Wsuń drugą śrubę montażową do przedniego wycięcia montażowego.
5. Jeśli pozwala na to używany sprzęt, wsuń dwie kolejne śruby montażowe do przedniego i/lub tylnego wycięcia montażowego.
6. Po włożeniu wszystkich śrub do odpowiednich otworów montażowych, dokręć śrubę w tylnym otworze z momentem obrotowym 12 in-lb.
7. Następnie dokręć najbardziej wysuniętą do przodu śrubę w przednim wycięciu montażowym z momentem obrotowym 12 in-lb.
8. Dokręć pozostałe śruby z momentem obrotowym 12 in-lb. Aby upewnić się, że wszystkie śruby są odpowiednio dokręcone, przykręć je ponownie z momentem obrotowym 12 in-lb.

**Uwaga:** W przypadku niektórych modeli strzelb, montaż kolimatora może nie osiągać najbardziej oddalonego otworu montażowego w komorze zamkowej. W takiej sytuacji należy przesunąć kolimator o jeden otwór do przodu, aby udało się włożyć śruby montażowe do tylnego otworu i przedniego wycięcia.

**Uwaga:** Jeżeli w zestawie nie ma śruby potrzebnej do montażu, skontaktuj się z dostawcą lub producentem.

**Uwaga:** Śruby dołączone do zestawu są posmarowane środkiem zabezpieczającym gwinty. Jeśli kolimator był ponownie montowany (więcej niż dwa razy), należy ponownie aplikować środek. Dzięki temu śruby nie będą odkręcać się pod wpływem wstrząsów powodowanych odrzutem.

## Kalibracja

Po zamontowaniu na broni, przeprowadź wstępną kalibrację kolimatora na dystansie 25 jardów. Dystans końcowej kalibracji zależy od zastosowania, ale mieści się w zakresie 25-50 jardów dla większości strzelb.

1. Zawsze przestrzegaj zasad bezpiecznego postępowania z bronią. Jeśli korzystasz z amunicji typu slug, oddaj trzy precyzyjne strzały. Jeśli strzelasz amunicją śrutową, oddaj serię strzałów i znajdź średni punkt trafienia.
2. Ustaw podświetlony punkt celowniczy, tak aby pokrywał się ze średnim punktem trafienia. Przeczytaj rozdział na stronie 12 zanim przystąpisz do regulacji.
3. Jeśli używasz amunicji typu slug, oddaj 3 kolejne strzały, aby sprawdzić, czy średni punkt trafienia pokrywa się ze środkiem tarczy. Jeśli używasz amunicji śrutowej, oddaj serię strzałów i sprawdź, czy pokrywa się ze środkiem tarczy. Możesz powtórzyć proces dowolną liczbę razy.

**Uwaga:** Obrót wieżyczki „do góry” przesuwają plamkę w dół, obrót „w dół” przesuwają plamkę do góry. Analogicznie, obrót w lewo przesuwają plamkę w prawo, a obrót w prawo przesuwają plamkę w lewo.

## Konserwacja i przechowywanie

### Czyszczenie

Poza okresowym czyszczeniem zewnętrznych powierzchni soczewek, kolimator wymaga jedynie podstawowej konserwacji. Zewnętrzną powierzchnię można przetrzeć miękką ściereczką. Do czyszczenia soczewek należy używać produktów przeznaczonych do powlekanych soczewek optycznych.

- Zdmuchnij kurz i inne zabrudzenia z soczewek przed wytarciem ich powierzchni.
- Aby usunąć uporczywe zabrudzenia (np. wyschnięte plamy wody) chuchnij na powierzchnię lub użyj niewielkiej ilości wody lub czystego alkoholu.

### Smarowanie

Wszystkie elementy kolimatora są fabrycznie nasmarowane i nie wymagają dodatkowego smarowania.

**Uwaga:** Nie rozkładaj kolimatora na części (za wyjątkiem pokrywy przedziału na baterię i osłony ochronnej). Demontaż prowadzi do utraty gwarancji.

### Przechowywanie

Kolimatora nie należy przechowywać w bezpośrednim świetle słonecznym lub w bardzo gorących miejscach.

## Rozwiązywanie problemów

### Podświetlenie nie działa

Jeżeli podświetlenie kolimatora nie działa, przed odesłaniem urządzenia do serwisu:

- Wymień baterię na nową, jeżeli jest wyczerpana.
- Sprawdź, czy bateria jest prawidłowo włożona (znak „+” ma być skierowany na zewnątrz).
- Dokręć pokrywkę przedziału baterii, jeżeli jest poluzowana. Sprawdź, czy styki nie są zabrudzone.

### Plamka przemieszcza się w obrębie wizjera

- Jest to typowe w kolimatorach pozbawionych błędu paralaksy. Położenie plamki w obrębie wizjera nie ma wpływu na punkt trafienia. Jeżeli punkt celowniczy znajduje się na celu, a kolimator jest wyzerowany, oddasz celny strzał.

### Plamka jest rozmyta

- Astygmatyzm może powodować, że widziana plamka nie będzie okrągła. Zmniejsz jasność podświetlenia, otwórz oczy i skup wzrok na celu (a nie na plamce), aby zredukować rozmycie.

### Plamka znajduje się w dolnej części wizjera lub nie porusza się

- Jeśli plamka utknęła w dolnej części wizjera, może to oznaczać, że kolimator został zamontowany na odwrót. Przyciski „do góry” i „w dół” powinny znajdować się po prawej stronie po zamontowaniu kolimatora.

### Poluzowane śruby montażowe

- Sprawdź, czy śruby zostały dokręcone z odpowiednim momentem obrotowym (12 in-lb z użyciem środka zabezpieczającego gwinty). Dołączone śruby są posmarowane środkiem zabezpieczającym gwinty. Jeśli kolimator był ponownie montowany (więcej niż dwa razy), należy ponownie aplikować środek. Dzięki środkowi zabezpieczającemu gwinty, śruby nie wykręcą się pod wpływem odrzutu. Upewnij się, że korzystasz z właściwych śrub.

### Problemy z zerowaniem

- Sprawdź, czy wszystkie śruby montażowe są dokręcone. Kolimator nie powinien się obracać lub przesuwać. Często problemy z celownikiem są w rzeczywistości problemami z montażem.

## Bezpieczeństwo, środki ostrożności

Kolimator jest zasilany baterią CR2032 3V.

### UWAGA

- **RYZIKO POŁKNIECIA:** Kolimator jest zasilany baterią guzikową lub pastylkową CR2032 3V.
- Połknięcie baterii grozi **śmiercią** lub poważnym uszczerbkiem na zdrowiu.
- Połknięcie baterii guzikowej/pastylkowej może powodować **oparzenia chemiczne** przewodu pokarmowego w ciągu zaledwie **2 godzin**.
- Nowe i zużyte baterie należy przechowywać w **miejscu niedostępnym dla dzieci**.
- W przypadku podejrzenia połknięcia baterii **należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską**.



- Zużyte baterie należy wyjąć i poddać recyklingowi lub utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Zużyte baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Baterii **NIE** należy wyrzucać do odpadów komunalnych.
- Nie podpalaj baterii.
- Zużyte baterie również mogą powodować uszczerbek na zdrowiu lub śmierć.
- W przypadku połknięcia baterii skontaktuj się z lekarzem lub pobliskim ośrodkiem zatruc.
- Nie ładuj baterii jednorazowych.
- Nie wymuszaj rozładowania, nie demontuj, nie podgrzewaj powyżej temperatury określonej przez producenta ani nie podpalaj baterii. Może dojść do uwolnienia się gazów, wycieku elektrolitu lub wybuchu, a w następstwie do oparzeń chemicznych.
- Upewnij się, że baterie są zainstalowane zgodnie ze znakami + i -.

- Nie mieszaj nowych baterii ze starymi, baterii różnych marek lub różnych rodzajów np. baterii alkalicznych, cynkowo-węglowych i akumulatorów.
- Upewnij się, że pokrywa komory baterii została prawidłowo zamknięta. Jeśli nie jest to możliwe, przerwij używanie produktu, wyjmij baterie i schowaj w miejscu niedostępnym dla dzieci.



## Gwarancja VIP®

### Nasza bezwarunkowa obietnica.

Naprawimy lub wymienimy Twój produkt.  
Bez dodatkowych opłat.

- ▶ Nieograniczona
- ▶ Bezwarunkowa
- ▶ Dożywotnia

Nie musisz rejestrować produktu, zachowywać pudełka lub dowodu zakupu, aby gwarancja została uznana.

**Dowiedz się więcej na [VortexOptics.com](http://VortexOptics.com)**

Uwaga: Gwarancja VIP® nie obejmuje zgubienia, kradzieży, umyślnego uszkodzenia lub uszkodzeń kosmetycznych niewpływających na działanie produktu.





M-00408-0

© 2024 Vortex Optics

® Registered Trademark and TM Trademark of Vortex  
Optics. Patent Pending.